

# SVOBODNA SLOVENIJA

LETO (AÑO) LVIII (52) • ŠTEV. (Nº) 21

ESLOVENIA LIBRE

BUENOS AIRES • 3 de junio - 3. junija 1999

MARKO KREMŽAR

## Junijska razmišljanja 1999

Naslednje bo zadnje leto drugega tisočletja. Kristjani bomo praznovali leto 2000 kot veliki jubilej v okviru zgodovine odrešenja. Takrat bo dobil med nami spomin na žrtve komunistične revolucije v Sloveniji, ob misli na njihovo zvestobo in plačilo, verjetno poudarek na veselju. Letos pa je morda prav, da se ob spominu na pomorjene rojake vnovič pogledamo v skrivnost njihove žrtve, pa človeške hudobije in v skrivnostno vez, ki povezuje vernike v času pa tudi zunaj njega. Pri tem nam pomagajo besede iz Stare Zaveze.

V četrtem poglavju prve Mojzesove knjige beremo o prvem bratomoru. Ko je Kajn zatrl v sebi glas vesti in se prepustil zavisti, je rekel bratu Abelu: *Pojdiva ven! Ko pa sta bila na polju, se je Kajn vzdignil proti svojemu bratu Abelu in ga ubil. Gospod je rekel Kajnu: Kje je tvoj brat Abel? Odgovoril je: Ne vem. Sem mar jaz varuh svojega brata? Gospod je dejal: Kaj si storil? Glas krvi tvojega brata vpije iz zemlje k meni...". Nedolžna kri umorjenega je vpila do neba v tistih s kopreno časa napol zastrtih dneh človeške zgodovine, prav kakor v našem razsvetljenem stoletju. Na staro vpraša-nje, kje je tvoj brat, odgovarjajo s Kajnovim odgovorom tudi sodobni morilci desetisočev na slovenskih tleh, ki so nekoč zatrl v sebi glas vesti: "Ne vem".*

Nihče ne ve, nihče ni kriv, še zdaj po pol stoletja. A pod molkom in sprenevanjem ne vlada mir. Kazen neobsojenih morilcev je njihova nemirna vest. Tudi Kajn je rekel Gospodu: *Moja krivda je prevelika, da bi jo mogel nositi... Kdor koli me bo našel, me bo ubil. Gospod pa mu je odgovoril: Ne tako; kdor koli ubije Kajna, bo sedemkrat maščevan.* Kakor prvi bratomorilec trdijo tudi tisti, ki so mu med nami sledili v revoluciji in po njej, da jim 'kdorkoli' naklepa maščeva-nje, da svojci pomorjenih ne mislijo drugega kakor na 'revanšizem'. A ni tako. Bog hoče, da ima tudi Kajn, da imajo tudi morilci bratov, kot mi vsi na zemlji, čas za obžalovanje svojih zlih dejanj. Če je taka volja Stvarnika, vemo, da je naša dolžnost moliti za nje, ki še vedno gojijo v sebi sovraštvo do svojih žrtev, da bi dobili moč in milost kesanja.

Tekla so leta po Abelovi smrti. Eden Kajnovih vnukov, "Lameh, je rekel svoji ženi: ... Moža ubijem, ki me rani, mladeniča, ki mi prizadene prasko. Kajti če bo Kajn sedemkrat maščevan, bo Lameh sedemdesetkrat." Ker Kajn ni vidno obžaloval svojega zločina, njegovi potomci niso razumeli Gospodove dobrote. Pričeli so gojiti duha maščevalnosti, ki mu ni videti konca. To je pot brez izhoda, je pot smrti, Kajnova pot. Posvarjeni smo bili, da se ji izognemo, da izberemo smer življenja. Prosimo Gospoda tedaj za spreobrnenje njih, ki so

morili, izrazimo jim vedno znova naše odpuščanje, da jim tako olajšamo kesanje, da njihovo sovraštvo ne bo delilo našega naroda skozi rodove.

In družba, mar nima dolžnosti do žrtev? V času, ki ga opisujejo prva poglavja Svetega pisma, urejene družbe še ni bilo, zato ta ni mogla spregovoriti. Vendar je vsa svetopisemska pripoved glasna obsodba Kajnovega dejanja. Kazen je mogoče prepustiti Bogu, a obsodba dejanja je naloga družbe. Če njeni predstavniki tega ne storijo, si bo ljudstvo slej ko prej poiskalo druge vodnike, katerih dejanja bodo odgovarjala naravnim zahtevam vesti. Če pa ljudstvo tega ne bi storilo, bo prenehalo biti družba. Samo sebe bi pogreznilo v ne-bit.

Odpuščenje je dolžnost preživelih do krivcev, kesanje in zadoščevanje je dolžnost teh do sebe in do svojih žrtev, moralna obsodba zločina je dolžnost, ki jo imajo predstavniki družbe do vseh njenih članov. Kaj pa je dolžnost svojcev do umorjenih? Ali o tem ni napotka v svetem pismu? Seveda je. Zgodba o prvem bratomoru, ki so jo Abelovi svojci ohranili, je spomin in opomin. Spomin je dolžnost preživelih do tistih, ki so življenje izgubili pa tudi do onih, ki se še niso rodili.

Vendar spomin se ne ohranja sam. Takole, beremo, se je dogodilo po Abelovi smrti: Eva je rodila sina, ki ga je ime-novala Seta. "Rekla je namreč: *Bog mi je dal drugega potomca namesto Abela, ki ga je ubil Kajn.* Tudi Set je dobil sina in mu dal ime Enoš. Takrat so začeli klicati Gospodovo ime." (MzI 4, 1-26)

Veliki nesreči lahko sledita ali malo-dušje ali pogumna odločitev za življenje. Tako je bilo od vsega početka in tudi danes ni drugače. Ni neizbežne usodnosti, ni nujno svetle bodočnosti. Ljudje, posamezniki, družine in narodi si sredi danih okoliščin svobodno oblikujemo sedanost in prihodnost. Prav bi bilo, da bi se ob spominu na nesrečo, ki nas je prizadevala nad pol stoletja, vsi Slovenci zavedli svoje svobodnosti pa tudi odgovornosti, ki jo ta prinaša. Slovenske družine naj bi sprejemale otroke z veseljem in s hvaležnostjo kot božji dar, pa tudi kot zarod namesto njih, ki so bili pomorjeni. Spomin na žrtve in na krivdo, spomin in opomin, moreta ostati živa, prehajati iz roda v rod le po družinah, ki se svojega poslanstva zavedajo.

Ob tem verskem in zgodovinskem izročilu naj dozorevajo otroci drugega, tretjega in naslednjih rodov. Odločitev staršev na robu tisočletja za ohranjanje zgodovinskega spomina v luči moralnih vrednot je zagotovilo, da bodo tudi njihovi daljni potomci, ob misli na mučence svojega rodu z veseljem in s hvaležnostjo, v molitvi in v pesmi, znali in hoteli klicati Gospodovo ime.

## Srečanje dveh Cerkva ob koreninah skupne vere

Na Otoku mož na Chiemskem jezeru, ob krstnem kamnu slovenskega naroda, se je vršilo 20. t.m. romarsko srečanje slovenske in bavarske Cerkve. Tam je bil eden najstarejših benediktinskih samostanov, ki je bil pomembno središče za Bavarce in Slovence v srednjem veku.

Bavarsko romanje je vodil Münchenski nadškof in kardinal Friderich Wetter, ki je vodil somaševanje. Slovenskega romanja so se udeležili vsi slovenski škofje na čelu s slovenskim metropolitom in ljubljanskim nadškofom Francetom Rodetom, ki je imel mašni nagovor, pa tudi slovenska parlamentarna delegacija pod vodstvom predsednika Janeza Podobnika.

Bogoslužje je potekalo v slovenskem in nemškem jeziku. Na otoku so blagoslovili spominsko ploščo z napisom "Krst knezov Gorazda in Hotimirja pred letom 750 na

tem kraju je začetek pokristjanjevanja slovenskega naroda. Slovenci v zahvalo za dar vere." Tako se je po 1250 letih slovenski narod znova simbolično povezal z narodom, od katerega smo dobili krščansko vero in s tem vstopili v civilizirano Evropo.

Slovenski narod povezuje z Bavarci tudi prvi dokument slovenskega jezika Brižinski spomeniki, ki jih hranijo v Münchnu, saj jih je uporabljal freisinski škof, ko je obiskoval svoje vernike na ozemlju, ki je spadalo pod njegovo upravo.

Na slovesnosti, ki se je je udeležilo nekaj tisoč ljudi, so obnovili krstne obljube, tako kot leta 745 slovenska kneza Gorazd in Hotimir, o čemer poroča tudi spis Spreobrnenje Bavarcev in Karantancev iz leta 871. Krst slovenskih knezov je odprl vrata pokristjanjenju in preživetju naroda ter vključitvi v krščansko Evropo.

## SLS in SKD o združevanju

Delegaciji Slovenske ljudske stranke (SLS) in Slovenskih krščanskih demokratov (SKD) pod vodstvom predsednikov Marjana Podobnika in Lojzeta Peterleta sta se 24. maja vnovič srečali in se pogovarjali o združevanju obeh strank. "Zadeve potekajo pozitivno. Počasi se pripravljamo tudi na oblikovanje skupne izjave, ki naj bi jo sprejela najvišja organa obeh strank, kar naj bi bilo dodatna spodbuda naslednjim potezam," je dejal Marjan Podobnik. Na sestanku so vnovič poudarili, da je potrebno postopke peljati na način, da se bo čim širši krog ljudi iz sredinskega, desnosredinskega in desnega prostora, čim širši krog potencialov, ki so bili odmaknjeni, vključil v to stranko in na ta način omogočil bolj samozavestno pot ne le stranke, ki jo želijo oblikovati, temveč tudi Slovenije naprej, je še dejal Podobnik.

Predsednik SKD Lojze Peterle je že na novinarski konferenci minuli petek napovedal, da naj bi predstavniki obeh strank prvi teden v juliju podpisali izjavo oziroma namero o združitvi.

BORDEAUX - Rektorja ljubljanske in mariborske univerze dr. Jože Mencinger in dr. Ludvik Toplak sodelujeta na jubilejnem 40. zasedanju Združenja evropskih univerz. Več kot tristo rektorjev evropskih univerz je med drugim ugotovilo, da razlike v tehnološkem razvoju posameznih držav srednje in vzhodne Evrope postavljajo pred Združenje evropskih univerz, Evropsko zvezo in lokalne vlade dodatne naloge. Evropska rektorska konferenca je sprejela tudi posebno deklaracijo solidarnosti z univerzami, ki so prizadete zaradi vojne na Balkanu. Dr. Ludvik Toplak je po konferenci odpotoval v Skopje, kjer se kot predstavnik Združenja evropskih univerz udeležuje slovesnosti ob 50-letnici Univerze v Skopju.

## Slovenija in pakt stabilnosti

Glede pakta stabilnosti za Balkan, v katerega bi bila Slovenija lahko vključena tudi proti svoji volji, je 25. maja premier Drnovšek menil, da država v takšnih pobudah nastopa kot stabilna dežela na obrobju regije, ki ima izkušnje z JV Evropo in ki lahko pomaga zahodnim zaveznikom pri reševanju te danes največje politične, vojaške in gospodarske krize na svetu. Na vprašanje, ali ne bi bilo bolje, če bi si RS v sporu na Balkanu zagotovila nevtralnost, saj ji aktivna podpora zvezi NATO pri napadih na ZRJ najbrž onemogoča dober razplet gospodarskih odnosov z ZRJ po koncu vojne, je premier dejal, da z zavezništvom sodeluje "minimalno, sploh ne aktivno, zgolj pasivno z dovoljenjem za prelet našega zračnega prostora. ... Če na to ne bi pristali, bi se dejansko odpovedali kandidaturi v NATO za precej časa. "Mislim, da bomo lahko z bolj demokratičnim režimom v Srbiji lahko vzpostavili normalne odnose," je poudaril.

## Podpora Srbom

Na letnem telovadišču Tivoli v Ljubljani je bila nedeljo, 30. maja popoldne mirovna in humanitarna prireditev v podporo Srbom, ki jo je pripravilo uredništvo srbskega časopisa v Ljubljani Srpske novine.

Obiskovalcev je bilo po informacijah prerediteljev približno 1000. Prireditev z geslom *Ad acta - na cilje NATO pakta* so si zamislili kot izrazito civilno podporo žrtvam nasilja oziroma vojne v Jugoslaviji.

"To ni bila politična prireditev," je dejal predstavnik Srbov in dodal, da so tudi slovenske rock skupine, ki so nastopile, skušale po svojih močeh pomagati žrtvam vojne v ZRJ. Kot so pa povedali na policiji, se je prireditev, ki je potekala mirno in brez težav, udeležilo le od 150 do 200 ljudi.

STRAN 4:

Feria del Libro





## Slovenija na 25. knjižnem sejmu v Buenos Airesu

Po treh letih premora je bila Slovenija spet prisotna na buenosaireškem knjižnem sejmu s svojim štantom. Po prizadevanju veleposlaništva Republike Slovenije v Buenos Airesu in s sodelovanjem Slovencev v Argentini je bila slovenska knjiga dobro zastopana, skoraj na istem prostoru kot prejšnjikrat.

Dve skupini polic sta bili namenjeni publikacijam, ki so izšle v Argentini. Na njih smo lahko videli primerke našega tednika *Svobodna Slovenija*, izdaj Zbornikov in drugih knjig, številnih publikacij Slovenske kulturne akcije in Duhovnega življenja. Zanimivi so bili izvodi nekaterih časopisov in revij, izdanih še pred drugo svetovno vojno. Posebno mesto je imel lanski Zbornik Zedinjene Slovenije ob 50-letnici.

Ostalih šest knjižnih omar so zasedle knjige založb iz Slovenije, ki so se udeležile letošnjega sejma: Mladinska knjiga, Družina, Mohorjeva družba iz Celja, Rokus in Cankarjeva založba. V teku dveh (dolgih) tednov so številni obiskovalci izražali svoje navdušenje nad lepo pripravljenim prostorom, rojaki pa so tudi kupovali razstavljene knjige. Manj so bili zadovoljni Neslovinci in drugi rojaki, ki bi radi brali kaj v kasteljanščini, pa ni bilo kaj ponuditi.

Slovenski dan na knjižnem sejmu je bil v nedeljo, 26. aprila. V prostorni dvorani, ki je bila polno zasedena, so po petju argen-

tinske in slovenske himne spregovorili podpredsednik ustanove, ki pripravlja knjižni sejem, veleposlanik dr. Janez Žgajnar in sekretarka za Slovence v zamejstvu in po svetu pri Ministrstvu za zunanje zadeve RS Mihaela Logar.

Glavna točka dneva je bila obisk pisatelja Draga Jančarja, ki je pripravil za to priliko esej z naslovom **Privlačnost praznine**. Vse navzoče je presenetil s pozdravnimi besedami v kasteljanščini in si seveda že s tem pridobil njih naklonjenost. Zatem je prebral del eseja v slovenščini, potem pa prof. Miriam Jereb Batagelj svoj prevod v kasteljanščini *La seducción de lo vacuo*. Zanimivi pogledi in pristopi k sodobnim problemom pisateljev in bralcev je pritegnil poslušalce, ki so imeli potem možnost staviti pisatelju nekaj vprašanj. Ves potek prireditve je vodil Tone Rode, Jančarjeve odgovore pa je posredoval publiko dr. Andrej Fink.

Glasbene točke med programom so odlično izvajali Mladinski pevski zbor iz San Justa z dirigentko Andrejko Selan Vombregar, Anica Rode in Luka Debevec ter pianist prof. Ivan Vombregar.

Po prireditvi je bil štant spet poln rojakov, ki so ogledovali knjige, jih kupovali in naročali, pa tudi se pogovarjali, saj je bilo vzdušje kakor na prireditvah v katerem od naših Domov.

GB



Pisatelj akad. Drago Jančar in prof. Miriam Jereb Batagelj med branjem eseja

## Poročilo...

Nad. s 3. str.

naslovlil na vse zbrane.

Z izseljensko himno „Slovenija v svetu“ se je nehal prvi del večera.

Drugi del slavlja je bil posvečen pesmi. Navzoči so pozorno poslušali slavnostni koncert Mešanega zbora iz Sel na Koroškem in ansambla Drava iz Borovelj pod vodstvom mag. Romana Verdelja, ki so se za to priliko nahajali med nami.

Po končanem slavlju so si navzoči lahko ogledali razstavo časopisnih in knjižnih izdaj založbe Svobodna Slovenija.

**Slovenski dan.** „Kjer rod je moj, kjer sin je tvoj, tam si, Slovenija“, geslo 43. Slovenskega dne, soupadajoč z 42. obletnico Našega doma San Justo.

Uvod v praznovanje Slovenskega dne je bila predstavitev naše pevske kulture. Veliko število gostov iz Slovenije je prisostvovalo v petek, 9. oktobra zvečer v Slovenski hiši koncertu Slovenskega pevskega zbora iz Mendoze in Mladinskega pevskega zbora iz San Justa, takoj po sv. maši, ki jo je daroval ljubljanski pomožni škof Alojzij Uran.

Naslednji dan, 10. oktobra je bil nastop

pevske skupine „Čuki“ v Slomškovem domu, namenjen otrokom slovenskih šolskih tečajev.

V nedeljo, 11. oktobra, se je vršil 43. Slovenski dan in 42. obletnica Našega doma, dan povezave in skupne zavesti, pod oskrbo Našega doma, ki je prevzel pripravo prostorov in izvedbo programa s sodelovanjem vseh rojakov. Slavje se je začelo s sv. mašo v sanhuški stolnici s somaševanjem škofa Urana, monsignorja Marcona, prelata Jožeta Škerbca in dušnih pastirjev. Po maši je bil na trgu poklon pred spomenikom generala San Martina z nagovorom prof. Tineta Vivoda ob prisotnosti krajevnih oblasti. Nato kosilo v prostorih Našega doma.

Popoldanski program se je razvijal v dvorani Našega doma, kjer se je po pozdravu predsednice Doma gospe Mici Malavašič Casullo, raznih pozdravov gostov in po slavnostnem govoru Marjana Lobode razvila akademija: „Srečanje dveh svetov“ v pesmi zborov in solistov, ki so sodelovali: Otroški zbor Zedinjena Slovenija (vodi Marta Selan), Mešani pevski zbor Gallus (vodi Anka Savelli Gaser), Slovenski pevski zbor iz Mendoze (vodi Roxana Muñoz), Mladinski pevski zbor San Justo (vodi Andrejka Selan) ter solista Anica Rode in

## PISMA BRALCEV

### Pričetek šol: Kaj je važno?

Tudi jaz sem bila prisotna pri prireditvi, s katero smo otroci in starši pričeli letošnje šolsko leto. Z veseljem sem gledala, kako so otroci sledili dogajanju na odru. Ko se je zastor zadnjikrat zaprl, je marsikateri otrok vprašal starše: „Ali je igre že konec?“ Splošno razpoloženje je bilo pozitivno.

Jaz sem bližje sledila tudi pripravljanju igre. Vsi sodelujoči so radovoljno žrtvovali mnogo časa za to, da bi igra lepo izpadla. Mislim, da je bil cilj dosežen, pa tudi če se je tu in tam izmuznila kakšna odrska napaka. Radi smo spregledali te napake, saj je bila to amaterska igra. Tudi Vi ste jih spregledal/a, samo na eno ste se vsedla. Za vsakega ste našli kakšno spodbudno besedo in se spomnila na pozitivno potezo, za enega pa zgleda, da niste mogli najti nič boljšega kot neprijazno kritiko, ki niti ni gradljiva, ampak raje vse nasprotno.

Ali je bilo res to važno, da vas ni pevsko

prepričal princ? Ali niste pomislila, da z vašo kritiko postavljate kamen pred tiste, ki se trudijo in se že tako težko žrtvujejo, da bi s svojim sodelovanjem doprinesli kaj dobrega našim otrokom in skupnosti?

Sama vem, da si je princ moral pritrpati čas, ki ga je posvetil vaju, svojim otrokom in družini, ki ga že tako malo vidijo zaradi velike zaposlenosti. Z obotavljanjem je sprejel vlogo, ker ni bilo drugega kandidata, vedoč, da ni operni pevec. Prihodnjic bomo poskrbeli za Pavarottija ali pa Carre-rasa.

Gradimo! Ne podirajmo skupnosti z nepremišljenimi besedami.

Bilo bi pa tudi bolj primerno, da svoje članke podpišete. Princ je vsem pokazal svoj obraz. Tudi jaz bom svoje pisanje zapечатila s podpisom.

M.E. Petkovšek Mavričeva

### Spoštovani urednik!

Že vsa leta, odkar sem prišel v Argentino, z velikim veseljem berem vaš-naš tednik *Svobodna Slovenija*. Vedno sem pogrešal športno rubriko. No, sedaj redno objavljate tudi Slovenci in šport; s tem je tednik za mene postal kompleten, še bolj privlačen, za kar se vam prav lepo zahvaljujem.

Z vami pa se radujem ob zlatem jubileju

ter vam in uredniškem odboru iskreno čestitam in želim še veliko let uspešnega in plodnega poslanstva med nami v Argentini in —zakaj ne— po celem svetu, kjer le utripa slovensko srce in je naša beseda dobrodošla.

Prilagam znesek za tiskovni sklad.

Prejmite prisrčne pozdrave od zvestih bralcev

Ivana in Jožeta Mehleta  
iz Tablade



Pogled v dvorano med prireditvijo

Luka Debevec in v poeziji nastopajoče mladine iz Našega doma, vse v režiji Ivane Tekavec in Nevenke Godec. Scenski prostor je pripravil Tone Oblak.

Društvo Zedinjena Slovenija je ob tej priliki podelilo priznanje ob 50-letnici delovanja pevskega zbora Mešanemu pevskemu zboru Gallus in Slovenskemu pevskemu zboru iz Mendoze.

Po kratkem odmoru je sledila predstavitev središč organizirane slovenske skupnosti v Argentini v tako imenovanem „Folklorem video-festivalu“. Tu so bila predstavljena slovenska središča v Argentini v besedi, sliki, folklori in petju. Po besedah Stanka Jerebiča in arh. Jureta Vombregarja, z izdelanim video Marjana Bogataja so nastopale krajevne skupine s folkloro ali petjem, vse na prostem odru, ki ga je pripravil Tone Oblak. Navdušenost se je nadaljevala v zgornji dvorani s prosto zabavo in ob zvokih pevske skupine „Čuki“, ki so imeli končni nastop še naslednji dan, ponedeljek, 12. oktobra, na Slovenski pristavi.

Slovenski otroški zbor. Vodi ga pevovodkinja Marta Selan pod okriljem Zedinjene Slovenije in je nastal, ko je pevovodkinja občutila potrebo otroškega zbora, da bi se otroci že v svojih zgodnjih letih navadili

peti in držati glas pri večglasnem petju. Pri zboru je 41 otrok iz različnih Domov. Imeli so priliko pokazati svoje napredke na glasbenem večeru v Slovenski hiši, na Slovenskem dnevu in Našem domu v San Justo in na uspešnem zaključnem koncertu v Slomškovem Domu.

**Knjižni sejem.** V letu 1998 smo si pravočasno zagotovili prostor in kot že dolga leta razstavljali v vitrini knjižno delovanje Slovencev v Argentini.

Za leto 1999 po ponudbi veleposlaništva Republike Slovenije v Argentini skupno z njim sodelujemo pri pripravi stojnice Republike Slovenije ob tem važnem mednarodnem kulturnem dogodku. Društvo razstavlja poleg našega tednika svoje knjižne izdaje skupno z vrsto slovenskih založb v ogled in nakup našim rojakom in na splošno vsem obiskovalcem.

Opravljeno delo v letu 1998 vključuje nešteto sodelavcev naše skupnosti, katerim izrekam svojo hvaležnost, še posebej pa bi se zahvalil članom odbora referata za kulturo za njihovo strokovno opravljeno delo. To so: Andrej Golob, Bogdan Magister, Dominik Oblak, Tone Oblak in arh. Jure Vombregar. Z njimi in medsebojno pomočjo je bila izvedba mogoča.



# Spomin nanje — luč prihodnosti

## DOMOBRANSKA PROSLAVA

Nedelja, 6. junija ob 16. v Slovenski hiši

- Koncelebrirana sv. maša.
- Poklon pred spomenikom
- Spomenska akademija v dvorani
- Govor: **ga. Mirjam Peršuh-Rant**
- Odrski nastop:

*„Mrtev bom le tedaj, če boš ti izgubil pogum,  
če boš zapustil skupne cilje,  
če boš začel misliti samo nase”*

ZEDINJENA SLOVENIJA

### Mali oglasi

**TURIZEM**  
tel. 4441-1264 / 1265



Letalske karte, rezervacija hotela, najem avtomobilov in izleti po svetu

LEGAJO N° 3545-82 H. Yrigoyen 2742 - San Justo

### ADVOKATI

dr. Marjana Poznič - odvetočnica - Vsak dan od 15. do 18. ure - Lavalle 1290, pis. 402- Tel. 4382-1148  
dr. Franc Knavs, dr. Bernard Knavs, dr. Veronika Knavs — odvetočniki - ponedeljek, torek, petek od 16 do 20 - Tucumán 1455 - 9. nadst. „E” - Capital - Tel. in faks: 4374-7991 in 4476-0320.

dr. Lilijana Kožar, odvetočnica; Bogotá 3099, 2° B, Capital. Torek in petek od 16. do 20. Tel.: 4613-1300  
Dr. Héctor Fabián Lo Faro (Miklič). Odvetočnik. Vsak dan od 15 do 20 ure. Almirante 3351, 1. nadst. “F”, San Justo. Tel. 4482-5624.

### VIDEO

Marjan Vivod - video posnetki, filmanje z eno ali več kamerami. Predhodni proračun in zagotovljen termin izdelave. Padre Castañer 366 - (1708) Morón Tel.: 4696-8842 - E-mail: vivodtine@overnet.com.ar

### FOTOGRAF

Marko Vombregar - Kvalitetno razvijanje fotografskih filmov: 36 posnetkov 10x15 \$ 10.- Garibaldi 2308 - (1754) Villa Luzuriaga - Tel.: 4659-2060 - E-mail: marko@pinos.com

### GOSPODARSTVO

Zavarovanja M. in H. Loboda — Azcuénaga 77 - (1704) Ramos Mejía - Bs. As. - Tel./Fax: 4656-3653  
Kreditna Zadruga SLOGA — Bm. Mitre 97 - (1704) Ramos Mejía - Tel.: 4658-6574/4654-6438. Od ponedeljka do petka od 10. do 19. ure.  
Mutual SLOGA — Bm. Mitre 97 - (1704) Ramos Mejía - Tel.: 4658-6574/4654-6438. Od ponedeljka do petka od 10. do 19. ure.

SLOGA — PODRUŽNICA CASTELAR Slovenska Pristava - República de Eslovenia 1851 - Urađuje ob sredah od 18. do 20. ure in ob nedeljah od 10.30 do 12.30 (g. Nande Češarek).

SLOGA — PODRUŽNICA SLOVENSKA VAS - Hladnikov dom - Msgr. J. Hladnik in Hernandezias - Urađuje ob sredah od 19. do 21. ure in ob nedeljah od 10.30 do 12.30 ure (ga. Marija Gorše).

SLOGA — PODRUŽNICA SAN JUSTO Naš dom (pisarna) - H. Yrigoyen 2756 - Tel.: 4651-1760. Urađuje ob torkih od 18. do 20. ure in ob nedeljah od 9.30 do 11.30 ure (gdč. Julka Moder).

SLOGA — PODRUŽNICA SAN MARTIN Slovenski dom - Córdoba 129 - Tel.: 4755-1286 - Urađuje ob četrtkih od 18. do 20. ure in ob nedeljah od 10. do 11. ure (g. Stanko Oberžan).

## Prošnja

Zedinjena Slovenija vsako leto organizira našo junijsko svečanost. Društvo ima precejšnje stroške in ne prejema nikakršne podpore za svoje delovanje.  
**Zato se toplo priporočamo rojakom, naj bodo ob udeležbi domobranske proslave širokodušni pri prostovoljnih prispevkih.**  
ZEDINJENA SLOVENIJA

## Razum in vera

Ob prevodu zadnje papeževe enciklike v slovenščino

Razum in vera si nista v nasprotju, med njima ni tekmovalnja, zato tudi vera nič ne pridobi, če razum oslabi in ne verjame več vase, je eden ključnih poudarkov zadnje okrožnice papeža Janeza Pavla II., ki je v knjigi zbirke Cerkevni dokumenti pravkar izšla v slovenščini.

Prof. dr. Anton Stres, ki v uvodu opredeljuje aktualnost te okrožnice, med drugim poudarja, da gre za izrazito pravno in dialeško besedilo, katerega trenutek objave je več kot primeren; velik del filozofije se potaplja v dvomu, nekdanje preveličevanje razuma pa se zaradi vrste svetovnih kriz obrača v svoje nasprotje, v zanikanje njegove vrednosti. Papeževo stališče in prepričanje je jasno, poudarja Stres. Čeprav je v tem tisočletju prihajalo „do številnih napetosti med predstavniki znanosti in ved, tudi filozofskih, ki se sklicujejo na čisti razum, in predstavniki vere oz. Cerkve”, pa se papež zavzema „za spodbudo razumu, naj se ne odpove svojim nalogam, tudi najvišjim ne, kajti samo tako je lahko tudi veri v oporo”. Najkrajše povedano je to „poziv k temu, da bi katolištvo postalo intelektualno zanesljivo”, je povzel Stres.

Tako stališče povzema celotno krščan-

ske razmerje do razuma, ki ga po Stresovih besedah katoliška cerkev še posebno poudarja: „Verovanje ni oslabiljeno, manjvredno ali nezadostno vedenje; ni zgolj verjetje, ampak se opira na razum, tudi tedaj, ko ga misli presepati.” Napetost med vero in razumom oz. dialog med krščanstvom in miselnimi iskanji določene dobe in kulture, je za dostojanstvo vere in človeka še vedno bolj sprejemljivo dejstvo, kakor bi bilo verovanje, getoizirano v svojo marginalnost, ki bi postalo ezoterična ideologija zunaj duhovnih in kulturnih iskanj časa. Ko je pojasnjeval vsebino in pomen te okrožnice, je dr. Stres tudi opozoril, da se papež ne dotika ali opredeljuje do aktualnih filozofskih smeri, čeprav je dokajšnji del okrožnice posvečen zgodovini odnosa med vero in razumom. Papež tudi „ne poudarja neke določene pravilne krščanske filozofije oz. edino primerne ali sprejemljive smeri, omenja pa posamezna obdobja oz. filozofe za primer zdravega sožitja razuma in vere ter iskanja”.

Zbirko Cerkevni dokumenti je zasnoval sedanji ljubljanski nadškof in slovenski metropolit dr. Franc Rode, ureja pa jo Rafko Valenčič. „Po odjugh, ki jih je prinesel 2. vatikanski cerkevni zbor (1962-1965), ko so smeli iziti v knjižni obliki prevodi vseh koncilskih dokumentov, ter kasnejši izvolti slovenskega papeža Janeza Pavla II. (1978) so v tej zbirki izšli vsi pomembnejši

## Obvestila

**SOBOTA, 5. junija:**  
Redni pouk Slovenskega srednješolskega tečaja ob 15. uri v Slovenski hiši.  
**Koncert v dobrodelni sklad ZSMŽ na Pristavi ob 20.30.**  
**NEDELJA, 6. junija**  
Domobranska proslava, ob 16. v Slovenski hiši.  
**ČETRTEK, 10. junija:**  
Seja upravnega sveta Zedinjene Slovenije ob 20. v Slovenski hiši.  
**SOBOTA, 19. junija:**  
Redni pouk Slovenskega srednješolskega tečaja ob 15. uri v Slovenski hiši.  
**SOBOTA, 26. junija:**  
Praznovanje Slovenske državnosti. Ob 19 sv. maša s slavnostno večerjo v Slovenski hiši

### VALUTNI TEČAJ V SLOVENIJI 2. junija 1999

1 dolar	186,38 SIT tolarjev
1 marka	98,96 SIT tolarjev
100 lir	9,96 SIT tolarjev

Correo Argentino Suc. 7  
FRANQUEO PAGADO  
Cuenta N° 7211  
Registro Nac. de la Propiedad Intelectual N° 881153

## ESLOVENIA LIBRE

Fundador: **MILOŠ STARE**  
Director: **Valentín B. Debeljak**  
Propietario:  
**Asociación Civil Eslovenia Unida**  
Redacción y Administración:  
**RAMON L. FALCON 4158**  
(1407) BUENOS AIRES  
ARGENTINA  
Teléfono: (54-11) 4636-0841  
Telefax: (54-11) 4636-2421  
e-mail: esloveniau@impasat1.com.ar  
e-mail: debeljak@pinos.com

Glavni urednik:  
Tine Debeljak ml.  
Uredniški odbor:  
**Tone Mizerit, dr. Katica Cukjati,**  
**Gregor Batagelj**

Naročnina Svobodne Slovenije: za Argentino \$ 55; pri pošiljanju po pošti pa \$ 70; obmejne države Argentine 105 USA dol.; ostale države Amerike 120 USA dol.; ostale države po svetu 130 USA dol.; vse za pošiljanje z letalsko pošto. Z navadno pošto 75 USA dol. za vse države.

### Čeke na ime „Eslovenia Libre“

Stavljenje, oblikovanje in tisk:  
**TALLERES GRÁFICOS VILKO S.R.L.**  
Estados Unidos 425 - (1101) Buenos Aires - Argentina - Tel.: 4307-1044 - Fax: 4307-1953  
E-mail: vilko@ciudad.com.ar

cerkevni dokumenti: okrožnice papeža, glavnih rimskih kongregacij in drugih cerkvenih ustanov itd. Od 14 okrožnic sedanjega papeža jih je pet z versko, tri s socialno etično, tri s filozofsko-etično ter ena z zgodovinsko vsebino. V zbirki, ki je z zadnjo okrožnico prišla do 80. izdaje, je izšlo še sedem apostolskih pisem in pet apostolskih spodbud.

Med pomembnimi dokumenti iz zadnjega obdobja je Valenčič omenil lani objavljene apostolske pisme Gospodov dan - o pomeni nedelje ter Premišljevanje o holokavstu, dokument papeške komisije za ekumenska vprašanja. Od dokumentov, ki jih bodo v zbirki objavili v bližnji prihodnosti, pa je urednik omenil prevod dokumentov italijanske škofovske konference o cerkveni kulturni dediščini (o prenovi oz. graditvi novih cerkva); prevaja se tudi dokument z naslovom Dostojanstvo starejših oseb - njihovo mesto v Cerкви in družbi, ki ga je Papeški svet za laike izdal ob letošnjem Mednarodnem letu starejših

## KOLINE NA PRISTAVI

- Na razpolago za na dom v soboto, 12. junija od 18. dalje
- Kosilo v nedeljo, 20. junija ob 13. po očetovski proslavi
- Vsi lepo vabljeni!**

## TO SO BILI SREČNI TEDNI...

... ko je skupina 19 študentov Slovenskega srednješolskega tečaja M. Bajuka obiskalo Slovenijo.  
Vrle slovenske mladenke in mladenči: Dani, Marija, Pavel, Gizela, Marko, Monika, Marjana, Cilka, Marjan, Martin, Damjan, Matjaž, Cecilija, Maks, Virginija, Gabrijel, Saši, Marijela in Andrej, so lani (1998) pod vodstvom skrbnega prof. Lojzeta doživeli in občudovali Slovenijo.  
Srečna mladina in modri zavedni starši: pravočasno so jim oskrbeli **KARTO SLOGA**. Ob zaključku srednje šole je vsak izmed njih prejel Slogino nagrado: 1000 dolarjev.  
Da, to so bili srečni, nepozabni tedni...

**SLOGA DA VEČ! V SLOGI JE MOČ!**